



# PROVOZNÍ ŘÁD PŘÍRODNÍHO KOUPALIŠTĚ LAZNA

*stavba povolená k účelu koupání*

*vybavená systémem přírodního způsobu čištění vody ke koupání*

*dle § 6, odst. 1) písm. a) zákona č. 258/2000 Sb.*

Provozní řád byl schválen dne 27. 5. 2020 rozhodnutím č. j.: KHSJC 14147/2020/HOK CB - CK  
Krajské hygienické stanice Jihočeského kraje se sídlem v Českých Budějovicích

Platnost Provozního řádu od 1. 6. 2024

## Obsah:

1. **Identifikační údaje**
2. **Popis lokality a zařízení**
3. **Popis funkce přírodního koupaliště**
4. **Napojení na inženýrské sítě**
  - 4.1 Zásobování vodou
    - 4.1.1 Připojení venkovních sprch
    - 4.1.2 Připojení objektu šaten a WC
    - 4.1.3 Připojení objektu technického zázemí
  - 4.2 Zásobování elektrickou energií
  - 4.3 Odvádění splaškových vod
  - 4.4 Odvádění dešťových vod
5. **Postup při prvním nebo opětovném napouštění přírodního koupaliště**
6. **Postup při běžném provozu přírodního koupaliště**
7. **Postup při dopuštění přírodního koupaliště**
8. **Postup při ukončení koupací sezóny**
  - 8.1 Veřejný vodovod
  - 8.2 Vody cirkulační
    - 8.2.1 Skimmery → čerpadlo → laguna
    - 8.2.2 Filtrační zóna → čerpadlo → laguna
    - 8.2.3 Cirkulační čerpadla → skluzavka, herní prvky
9. **Požadavky na jakost vody a na její kontrolu**
  - 9.1 Voda v bazénu
  - 9.2 Společná ustanovení týkající se jakosti vody
10. **Odpadové hospodářství**
11. **Sledování provozu – provozní dokumentace**
  - 11.1 Provozní deník
  - 11.2 Kniha denních záznamů
  - 11.3 Kniha úrazů
  - 11.4 Požární kniha
  - 11.5 Kniha přán a stížností
12. **Povinnosti provozovatele přírodního koupaliště**
  - 12.1 Bezpečnostní opatření
  - 12.2 Mobilní bazénový zvedák
  - 12.3 Vodní herní prvky
  - 12.4 Otevírací doba
13. **Povinnosti návštěvníka areálu přírodního koupaliště**
  - 13.1 Vstup do areálu přírodního koupaliště
  - 13.2 Vyloučení z areálu přírodního koupaliště
  - 13.3 Na koupališti je zakázáno
14. **Provozní pokyny pro návštěvníky**
  - 14.1 Převlékání
  - 14.2 Sociální zařízení
  - 14.3 Pitná voda
  - 14.4 Kniha přání a stížností
  - 14.5 Lékárnička
  - 14.6 Ostatní pokyny pro návštěvníky
15. **Zabezpečení areálu přírodního koupaliště**
16. **Závěrečná ustanovení**

## 1. Identifikační údaje

Vlastník: **Město Borovany**  
Sídlo vlastníka: **Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany**  
IČ: **00244686**  
DIČ: **CZ00244686**  
Statutární zástupce: **Vít Fialka, starosta**  
Telefon: **387 001 348**  
Email: **starosta@borovany-cb.cz**  
Místo: **k. ú. Borovany 607746**

Provozovatel: **Město Borovany**  
Sídlo provozovatele: **Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany**  
IČ: **00244686**  
DIČ: **CZ00244686**  
Statutární zástupce: **Vít Fialka, starosta**  
Odpovědný zástupce: **Vladimír Vaněček, správce areálu**  
Telefon: **730 588 168**  
Email: **plavaceklazna@seznam.cz**

### **Způsob seznámení zaměstnanců a dalších osob s provozním řádem, zajištění kontroly jeho dodržování** (§ 100 zák. č. 258/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů):

Před zahájením provozu je nutno seznámit všechny osoby pověřené zabezpečením provozu s tímto provozním řádem a toto seznámení potvrdit zápisem a podpisem.

Zpracovatel provozního řádu: Mgr. Jana Timmermansová, město Borovany.

<b>Jednotné evropské číslo tísňového volání</b>	<b>112</b>
---	------------

### **Seznam orgánů a organizací, kterým se hlásí mimořádné události provozu**

<b>Záchranná zdravotní služba</b>	<b>155</b>	úrazy a nehody, při nichž došlo k poškození zdraví
<b>Hasičský záchranný sbor</b>	<b>150</b>	požáry a nehody, při nichž došlo k většímu úniku nebezpečných chemikálií
<b>Policie ČR</b>	<b>158</b>	těžké úrazy a nehody, při nichž došlo k závažnému poškození životního prostředí
<b>Všechna nouzová volání</b>	<b>112</b>	mimořádné události

## 2. Popis lokality a zařízení

Areál stavby povolené k účelu koupání vybavené systémem přírodního způsobu čištění vody ke koupání (dále jen „přírodní koupaliště“) se nachází v západní části města Borovany asi 0,5 km od centra města, a to na pozemku p. č. 5037 v k. ú. Borovany. Areál přírodního koupaliště sestává z:

- koupací vodní plocha o ploše 2440 m<sup>2</sup>, hloubka 0 – 3,5 m (dále jen bazén), o kapacitě 310 koupajících,
- celá plocha koupací části je provedena z PVC folie tl. 2 mm. Pláž je provedena z drobných kamenných oblázků spojených pryskyřicí a tužidlem – kompozit. Ochoz okolo bazénu je proveden ze zámkové dlažby a kompozitu,
- dětské brouzdaliště o ploše 200 m<sup>2</sup>, hloubka 0 - 0,45 m (dále jen brouzdaliště), povrch brouzdaliště je proveden taktéž v kompozitu,
- dvě filtrační laguny (dále jen laguny), o ploše 1132 m<sup>2</sup>, gravitačně propojené do nádrže o celkové délce cca 120 m jsou provedeny taktéž z PVC folie a jsou lemovány umělým trávnikem,
- ve dřevěném mole je zabudovaný čep zvedáku pro invalidy, uchycením mobilního zvedáku je možné spouštět invalidní osobu do neplavecké části nádrže,
- technologie je umístěná v šachtě nacházející se u filtrační laguny (dále jen technologická šachta),
- vodní skluzavka a herní prvky jsou napojeny na cirkulační oběh vody,
- tři kusy venkovních sprch napojené na rozvod pitné vody s odvodněním do dešťové kanalizace,
- dětské hřiště s herními prvky, beachvolejbalové hřiště,
- převlékácké kabiny jsou v areálu i uvnitř budovy,
- objekt technického zázemí či provozní budovy (pokladna, sklad, WC, sprchy, správce-ošetřovna, chodba se zamykatelnými skříňkami), včetně dřevěné pergoly,
- bufet s občerstvením a terasou,
- zpevněné plochy a ostatní mobiliář,
- k areálu přírodního koupaliště (vně oplocení samotného areálu) přináleží parkoviště se zpevněnou plochou,
- areál je dále vybaven zejména z hlediska bezpečnostních důvodů celoareálovým ozvučením ovládaným z prostoru provozní budovy vyhrazeném pro správce budovy,
- mobilní bazénový zvedák HM 3200 se používá pro přesun handicapovaných osob s omezenou schopností pohybu z a do bazénu.

## 3. Popis funkce přírodního koupaliště

Zdrojem vody pro areál přírodního koupaliště je veřejný vodovod. Z veřejného vodovodu je napojen objekt technického zázemí, objekt šaten a WC, venkovní sprchy a napouštění přírodního koupaliště. Napouštění přírodního koupaliště bude provedeno z veřejného vodovodu a po naplnění bazénu bude spuštěna cirkulace vody. Od tohoto okamžiku bude přírodní koupaliště tvořit uzavřený okruh, ve kterém bude voda cirkulovat pomocí čerpadel umístěných v technologické šachtě. Bude se pouze dopouštět chybějící objem vody (odpar) tak, aby hladina vody byla v požadované výšce hladinových sběračů – skimmerů. Pro cirkulaci vody bude voda z bazénu odebírána jak pomocí bočních skimmerů, tak i z filtru umístěného pod pláží. Veškerá voda bude protékat přes laguny, kde bude docházet k biologickému čištění vody. Laguny jsou situovány kaskádovitě tak, aby voda protékala gravitačně z horní laguny přes další zpět do bazénu. Bazén není nutné každoročně vypouštět. Údržba čistících lagun se provádí dle potřeby v souvislosti s provedenými rozbory vody. V podzimních měsících v případě spadu listů se sítkou listy vyloví a laguny se odkalí. Vždy v zimních měsících se odpojí cirkulace vody, provede zástřih vodních rostlin. Vypouštění koupací části se provádí dle stavu vody a potřeby čištění v cyklu 3-5 let. Vždy po skončení sezóny se může provést dle potřeby odsátí nečistot ze dna vodním vysavačem. Litorální makrophyta budou, kromě stálezelených druhů, ostříhána během podzimu, nejpozději brzo na jaře. Před koupací sezónou je nutná důsledná údržba koupací části i lagun odkalením a odsátím organických usazenin.

## **4. Napojení na inženýrské sítě**

### **4.1 Zásobování vodou**

Areál přírodního koupaliště je napojen na veřejný vodovod. Samotná odběrná místa jsou rozdělena dle zdroje vody a jsou následující:

- veřejný vodovod - rozvody areálové (občerstvení, budova zázemí – šatny, sprchy a WC, venkovní sprchy, bazén)
- vodovody cirkulační – filtr, bazén a biologická část, skluzavka, herní prvky

Vodoměr pro veřejný vodovod je umístěn ve vodoměrné šachtě mimo areál přírodního koupaliště před budovou zázemí.

Před objektem technického zázemí je umístěná armaturní šachta, kde jsou umístěny armatury pro uzavření a vypouštění jednotlivých větví vodovodu.

#### **4.1.1 Připojení venkovních sprch**

Venkovní sprchy jsou přímo napojeny na přípojku pitné vody. Ovládání je součástí konstrukce sprchy – tlakový spínač ovládající sprchu a výtok s kohoutem pro oplach nohou a pro zavlažování trávníku. Přívod vody ke sprchám lze uzavřít v armaturní šachtě společně s přívodem pro napouštění přírodního koupaliště z veřejného vodovodu.

#### **4.1.2 Připojení objektu šaten a WC**

Objekt šaten a WC je napojen samostatnou přípojkou z armaturní šachty, která lze v armaturní šachtě samostatně uzavřít.

#### **4.1.3 Připojení objektu technického zázemí**

Objekt technického zázemí je odbočkou přímo napojen na hlavní přípojku vody samostatným odbočením před vstupem vodovodní přípojky do areálu přírodního koupaliště. Uzavřít lze pouze při odstavení celé přípojky, a to ve vodoměrné šachtě.

### **4.2 Zásobování elektrickou energií**

Areál přírodního koupaliště je napojen ze stávající jednosloupové trafostanice BTR 1up dle požadavků E. ON Česká Republika, s.r.o. umístěné na jižní straně pozemku. Umístění rozvaděče s elektroměrem a hlavních jističů je v místnosti č. 123, Sklad pro areál.

### **4.3 Odvádění splaškových vod**

Veškeré splaškové vody jsou svedeny přípojkou do stávající splaškové kanalizace, odkud jsou vody odvedeny na čistírnu odpadních vod.

### **4.4 Odvádění dešťových vod**

Vody ze střech objektů technického zázemí a šaten a WC jsou svedeny do vsakovací jímky. Dešťová kanalizace je pak zaústěna do obecního kanalizačního řádu.

## **5. Postup při prvním nebo opětovném napouštění přírodního koupaliště**

Napouštění přírodního koupaliště bude z veřejného vodovodu, popř. jiným způsobem dle technologických možností. Poloha armatur po celé délce přípojky a přívodu k nátok do lagun – poloha otevřeno. Napouštění bude provedeno do dosažení optimální hladiny vody v celém systému. Po dosažení této hladiny bude přívod vody zastaven uzávěrem v armaturní šachtě.

## **6. Postup při běžném provozu přírodního koupaliště**

Současně s ukončením napouštění bude spuštěna cirkulace vody v systému zapnutím cirkulačních čerpadel. Hlavním cirkulačním oběhem začne voda cirkulovat z filtru (1 přívod) a od bočních skimmerů - hladinových sběračů (2 přívody) přes čerpadla výtakem z čerpadlové šachty na nátok do biologické části. Voda se gravitačně dostává zpět do bazénu k filtru a sběračům – okruh je uzavřen. Vedlejší cirkulační oběh je tvořen pouze bazénovou skluzavkou a herními prvky. Jedná se o nepetržitý průtok části vody přes skluzavku zpět do bazénu. Oběh je zajištěn odbočkou z hlavního cirkulačního oběhu na výtaku za čerpadly. Odbočka je propojena z obou čerpadel a je tudíž samostatně uzavíratelná a přepojovatelná. Poloha příslušných armatur v šachtě čerpadel – poloha otevřeno. Spuštění chodu čerpadel se provádí v rozvaděči v technologické šachtě.

## 7. Postup při dopouštění přírodního koupaliště

Z důvodu odparu vody v průběhu koupací sezóny je nutné zajistit doplnění úbytku vody. Toto bude zajištěno z veřejného vodovodu – viz bod 5., Postup při prvním nebo opětovném napouštění přírodního koupaliště.

Poloha armatur po celé délce přípojky – poloha otevřeno.

Po dostatečném doplnění systému vodou se přívod uzavře.

## 8. Postup při ukončení koupací sezóny

Po ukončení koupací sezóny (nejpozději před začátkem zimního období) je nutné, především z nechráněných (vedených po povrchu konstrukcí, vstupy a výstupy z šachet apod.) vodovodních rozvodů vodu vypustit.

### 8.1 Veřejný vodovod

- Hlavní uzávěr přípojky – uzavřít.
- Uzávěr u vodoměru ve vodoměrné šachtě – uzavřít.
- Veškeré ostatní uzávěry – otevřít nebo ponechat otevřené.
- Otevřením vypouštěcího ventilu ve vodoměrné šachtě a vypouštěcích ventilů v armaturní šachtě, příp. šachtě čerpadel, dojde k vytečení zbytkové vody do šachet, event. přes přídavnou hadici odvést vodu na terén. Na odběrných místech (bufet, šatny, sprchy, WC) se doporučuje vodovodní baterie otevřít z důvodu přísání vzduchu.

### 8.2 Vody cirkulační

#### 8.2.1 Skimmery → čerpadlo → laguny

- Snížit hladinu vody v bazénu pod přepadovou hranu skimmerů (vypouštěcím šoupětem ve vypouštěcí šachtě).
- Po dočerpání zbytkové vody z cirkulačních rozvodů čerpadlo cirkulační vody od skimmerů vypnout
- otevřít vypouštěcí uzávěr/y v technologické šachtě (uvolnit potrubí u příslušného čerpadla), zbytková voda vyteče do štěrkového vsakovacího násypu v technologické šachtě, při větším množství odteče do kanalizace.
- Demontovat a uskladnit čerpadla.
- Vstupní armatury obalit bublinkovou folii.

#### 8.2.2 Filtrační zóna → čerpadlo → laguny

- Čerpadlo cirkulační vody z filtrační zóny vypnout, přebytek vody přeteče filtračním potokem přes brouzdaliště do bazénu, zbytková voda zůstává ve filtračním potoce a filtrační zóně.
- Otevřít vypouštěcí uzávěr/y v technologické šachtě (uvolnit potrubí u příslušného čerpadla), zbytková voda vyteče do štěrkového vsakovacího násypu v šachtě čerpadel, při větším množství odteče do kanalizace.
- Demontovat a uskladnit čerpadlo.
- Vstupní armatury - obalení bublinkovou folií.

#### 8.2.3 Cirkulační čerpadla → skluzavka, herní prvky

- Uzávěry na potrubí od čerpadel ke skluzavce – otevřít.
- Vypouštěcí ventil/y – otevřít.
- Zbytková voda vyteče do štěrkového vsakovacího násypu v šachtě čerpadel, při větším množství odteče do kanalizace.

## 9. Požadavky na jakost vody a na její kontrolu

### 9.1 Voda v přírodním koupališti

Dle zákona č. 258/2000 Sb. je přírodní koupaliště stavba povolená k účelu koupání vybavená systémem přírodního způsobu čištění vody ke koupání. Na základě toho se požadavky na jakost vody a její kontrolu řídí § 6. Ukazatele jakosti vody a jejich limitní hodnoty pak stanoví tabulka č. 2 přílohy č. 7 vyhlášky č. 238/2011 Sb., o stanovení hygienických požadavků na koupaliště, sauny a hygienické limity písku v pískovištích venkovních hracích ploch.

Provozovatel zajišťuje provádění rozborů vody prostřednictvím akreditované laboratoře – Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem, pracoviště České Budějovice.

První vzorek je odebrán 14 dní před zahájením koupací sezóny. Další vzorky jsou odebírány pravidelně každých 14 dnů.

**Tabulka č. 2 přílohy č. 7 vyhlášky č. 238/2011 Sb.**

**Požadavky na jakost vody v nádržích ke koupání a ve stavbách ke koupání vybavených systémem přírodního způsobu čištění vody**

Ukazatel	Jednotka	Limitní hodnota	Četnost	Metody	Vysvětlivky
Escherichia coli	KTJ/100 ml	100	14denní	ČSN EN ISO 9308-3 nebo ČSN EN ISO 9308-1	
Intestinální enterokoky	KTJ/100 ml	50	14denní	ČSN EN ISO 7899-1 nebo ČSN EN ISO 7899-2	
průhlednost	metr	1	14denní	ČSN EN ISO 7027 nebo TNV 57340	1)

1) V zóně pro neplavce až na dno. Pokud se objeví sinice ve významném množství, postupuje se jako u přírodních koupališť podle tabulky č. 2 přílohy č. 4 k Vyhlášce 238/2011 Sb.

## 9.2 Společná ustanovení týkající se jakosti vody

Provozovatel eviduje výsledky kontrol jakosti vody po dobu min. 5 let. V případě nevyhovujících rozborů provede provozovatel opatření, informuje orgán ochrany veřejného zdraví o zákazu koupání, eventuálně o dalších opatřeních a doporučeních. O uzavření areálu přírodního koupaliště informuje veřejnost tabulí s nápisem „Zákaz koupání“ u vstupu do areálu.

## 10. Odpadové hospodářství

Údržba a úklid veškerých prostor v areálu přírodního koupaliště včetně ploch určených pro odpočinek a slunění je prováděna denně po skončení provozu. Odpadkové koše (rozdělené na odpad plastový z komunální sféry – katalogové číslo 20 01 39 a odpad směsný komunální, katalogové číslo 20 03 01) jsou vyprazdňovány denně. Za nakládání s odpadem, který vznikne provozovateli příslušného občerstvení (bufetu), odpovídá jako samostatná oprávněná osoba provozovatel občerstvení s tím, že náklady za nakládání s odpadem a jeho odstraněním či využitím hradí Městu Borovany.

## 11. Sledování provozu – provozní dokumentace

Provozní dokumentace je součástí zajištění provozu přírodního koupaliště. Provozní dokumentace je vedena obsluhou přírodního koupaliště a je uložena v provozní místnosti správce. Musí být vždy k dispozici provozovateli i kontrolním orgánům.

### 11.1 Provozní deník

Každou směnu se v deníku zapisuje:

- výsledky kontroly jakosti vody, případně následná opatření (rozbory se ukládají, doba archivace min 5 let),
- denní množství dopouštěné vody,
- zapisuje se pravidelná činnost údržby nebo oprav zařízení, případný odvoz některých celků nebo jejich montáž, jména opravářů, datum a doba trvání práce, dále je vhodné zapisovat návštěvy (kontroly, opravy, servis apod.) – datum, příchod, odchod a účel návštěvy,
- provádění úklidu.

V provozním deníku jsou též uložena povolení provozu, vodohospodářská rozhodnutí, záznamy orgánů hygienické služby o provedených prohlídkách a o vyšetření vody, závazné pokyny k odstranění závad, zdravotní průkazy obsluhy a záznamy o nehodách.

### 11.2 Kniha denních záznamů

Každý den se v deníku zapisuje:

- zaznamenávání teploty vody a vzduchu,
- počet návštěvníků na den,
- informace o případných kontrolách a jejich závěrech.

### 11.3 Kniha úrazů

Záznamy o úrazech a nehodách – uložena v místnosti správce:

- uvádí se druh úrazu a následný postup, případně transport do zdravotnického zařízení, čas a den úrazu, příčina úrazu, (podle předepsaného vzoru).

### 11.4 Požární kniha

Do požární knihy se zapisují zjištěné nedostatky z kontrol protipožárních opatření a pokyny k jejich odstranění. Dále se zapisují revize hasicích přístrojů a školení I. a II. stupně.

### 11.5 Kniha přání a stížností

Do knihy přání a stížností se zapisují podněty návštěvníků přírodního koupaliště ke zlepšení kvality poskytovaných služeb. Do knihy přání a stížností jsou oprávněni zapisovat všichni návštěvníci přírodního koupaliště. Kniha je uložena v kanceláři správce.

## 12. Povinnosti provozovatele přírodního koupaliště

### 12.1 Bezpečnostní opatření

Provozovatel pověří písemně konkrétní osoby činnostmi v areálu přírodního koupaliště s vymezením pravomocí a odpovědnosti za bezpečný provoz a ochranu zdraví všech návštěvníků.

Pověřené osoby:

- dohlížejí na pořádek a čistotu ve všech prostorách areálu a denně provádějí čištění a úklid prostor přírodního koupaliště včetně čištění vody v koupací nádrži (bazénu),
- provádí úklid zařízení WC. Úklid, čištění a desinfekce se provádí každodenně,
- při nehodě jsou povinni poskytnout návštěvníkovi zdarma první pomoc a ošetření a přivolat lékaře, o každém hlášení úrazu a provedeném ošetření vedou písemné záznamy do knihy úrazů.

Provozovatel přírodního koupaliště a občerstvení a jimi pověřené osoby jsou povinni dodržovat tento provozní řád, hygienické předpisy, jakož i ustanovení platných směrnic, nařízení a pokynů, s nimiž byli vedením řádně seznámeni.

### 12.2 Mobilní bazénový zvedák – bezpečnostní opatření

Bezpečnostní opatření pro mobilní bazénový zvedák jsou uvedena v Návodu k použití a údržbě mobilního bazénového zvedáku HM 3200, který byl provozovateli spolu s návodem k použití a údržbě protokolárně předán. Provozovatel bude mobilní bazénový zvedák používat v souladu s předanými dokumenty a dle těchto dokumentů bude provádět jeho údržbu.

Doporučená údržba uživatelem je cca každé 3 měsíce, 1x ročně servisní kontrola - viz Návod k použití a údržbě.



### **12.3 Vodní herní prvky – bezpečnostní opatření**

Budou vybaveny samostatnými provozními řády umístěnými na viditelném místě v prostoru herních prvků. Provozní řády budou obsahovat bezpečnostní zásady, které je nutné dodržovat při užívání vodních herních prvků. Jedná se zejména o vodní skluzavku a vodní houpačku.

Odpovědná osoba provozovatele provádí každý den před zahájením provozu vizuální kontrolu vodních herních prvků - kontrola čistoty a neporušenosti kluzného povrchu.

Pravidelnou rozšířenou kontrolu provádí provozovatel v periodicitě 1-3 měsíce. Kontrola zahrnuje vizuální kontrolu kluzné části skluzavky, kontrolu spojů (lomy a praskliny), korozi konstrukce, kontrolu stability během provozu, kontrolu z hlediska opotřebení.

### **12.4 Otevírací doba**

Koupací sezóna přírodního koupaliště bude zahájena dle příznivého počasí od června a potrvá do konce září, pokud bude vyhovující počasí a budou splněny hygienické předpisy, zejména výsledky rozborů vody apod. Denní provoz: červen 11:00 – 20:00 hod., červenec 10:00 – 21:00 hod., srpen 10:00 – 20:00 hod., září 11:00 – 19:00 hod.

V případě nepříznivého počasí či v případě nemožnosti zajištění běžného provozu areálu přírodního koupaliště z technických, bezpečnostních či jiných důvodů má právo provozovatel areál na dočasnou dobu uzavřít. Informaci o uzavření areálu včetně doby, po kterou bude areál uzavřen, oznámí u vstupu do areálu a na webových stránkách města.

## **13. Povinnosti návštěvníka přírodního koupaliště**

### **13.1 Vstup do areálu koupaliště**

Vstup do areálu přírodního koupaliště je možný pouze s platnou vstupenkou, popř. permanentkou, zakoupenou v pokladně přírodního koupaliště. Všichni návštěvníci jsou povinni prokázat se na požádání správci platnou vstupenkou. Kdo nebude schopen platnou vstupenku předložit, uhradí smluvní pokutu ve výši 100,- Kč. Pokuta je splatná v hotovosti v pokladně přírodního koupaliště.

### **13.2 Vyloučení z areálu přírodního koupaliště**

Do areálu přírodního koupaliště je zakázán vstup osobám nemocným horečkou, zánětem očních spojivek, nakažlivými chorobami, kožními parazity nebo vyrážkami, dále bacilonosičům střežných chorob, osobám nacházejícím se v karanténě pro výskyt infekce v kolektivu, členům rodin nebo příslušníkům domácnosti, v nichž se vyskytuje (vyskytla) nakažlivá choroba a kde nemocný není od ostatních izolován, dále osobám zahmyzeným, opilým a pod vlivem omamných látek.

Z areálu bude bez nároku na vrácení vstupného vykázán návštěvník, který přes napomenutí správce nedodrží ustanovení provozního řádu nebo neuposlechne pokynů odpovědných pracovníků. Neopustí-li návštěvník v takovém případě areál dobrovolně, je tento pracovník povinen rušitele pořádku vyvést, popř. požádat o součinnost Policii ČR.

Návštěvníci jsou povinni zacházet šetrně se zařízením přírodního koupaliště a uhradit případné škody nebo ztráty na zařízení vzniklé jejich zaviněním.

Každý návštěvník přírodního koupaliště musí mít slušný a čistý koupací oděv a svým chováním nesmí porušovat zásady mravnosti a slušnosti.

Návštěvníci jsou povinni dodržovat osobní čistotu a čistotu všech míst a zařízení přírodního koupaliště.

Návštěvníci jsou povinni dbát na vlastní bezpečnost a na bezpečnost ostatních koupajících.

Vypůjčené sportovní náčiní a pomůcky jsou návštěvníci povinni vrátit do konce provozní doby.

### **13.3 V areálu přírodního koupaliště je zakázáno:**

- kouřit
- pohybovat se po areálu bez platné vstupenky
- pohybovat se v prostoru čistících lagun a v místech osázených rostlinami
- chovat se způsobem, který ohrožuje osobní bezpečnost a pořádek nebo hlukem rušit klid
- volat o pomoc bez vážné příčiny
- neoprávněně používat záchranná zařízení a předměty první pomoci
- vzájemně se potápět, srážet a vhadzovat do vody druhé osoby

- znečišťovat vodu v prostoru pro koupání i ostatní prostory (a to např. pliváním, odhazováním odpadků, používáním mýdla mimo prostory k tomu určené a jinými způsoby)
- koupat batolata bez koupacích plenkových kalhotek
- vcházet do oddělení nebo míst určených pro osoby druhého pohlaví
- volně odkládat skleněné nebo jiné předměty ohrožující bezpečnost návštěvníků
- brát do areálu psy nebo jiná zvířata
- přinášet do areálu hořlaviny, chemikálie či jiné nebezpečné látky, používat vaříče a otevřený oheň
- hrát s tvrdými míči kopanou, házenou aj., tvrdý míč lze použít pouze na hřišti pro beachvolejbal
- pohybovat se po areálu na kole, kolečkových bruslích, skateboardu apod., kola lze umístit do stojanů umístěných před areálem.

## 14. Provozní pokyny pro návštěvníky

### 14.1 Převlékání

K tomuto účelu jsou vymezeny samostatné prostory vně objektu provozní budovy (převlékací kabiny). Za odložené oděvy v převlékárnách nenese provozovatel žádnou odpovědnost. Převlékárny slouží pouze k převléknutí návštěvníků, nikoliv k odložení oděvů a cenných věcí. K případnému odložení osobních věcí slouží uzamykatelné schránky uvnitř provozní budovy.

### 14.2 Sociální zařízení

WC, umývárny a sprchy jsou umístěny v objektu provozní budovy, oddělené pro muže a ženy. Návštěvníci jsou přitom povinni udržovat čistotu zařízení a dodržovat hygienické zásady při jejich používání.

### 14.3 Pitná voda

Pitná voda je k dispozici v objektu provozní budovy.

### 14.4 Kniha přání a stížností

Kniha přání a stížností je umístěna v kanceláři správce v provozní budově.

### 14.5 Lékárnička

Lékárnička je rovněž umístěna v kanceláři správce. Jmenovitý soupis přípravků je součástí lékárničky.

### 14.6 Ostatní pokyny pro návštěvníky

- **Koupání v přírodním koupališti je na vlastní nebezpečí!**
- Návštěvníci, kteří neumějí plavat nebo plavou nedokonale, se mohou koupat jen v mělkých zónách vyhrazených pro neplavce.
- V zájmu vlastní bezpečnosti musí každý návštěvník uposlechnout pokynů správce areálu přírodního koupaliště.
- Pro děti do 5 let je určeno dětské brouzdaliště, které je situováno v západní části bazénu.
- Starším dětem a dospělým osobám je koupání v brouzdališti zakázáno.
- Návštěvníci jsou povinni dodržovat osobní čistotu a čistotu všech míst a zařízení přírodního koupaliště.
- **Návštěvníci se musí ve vlastním zájmu pohybovat v prostorách přírodního koupaliště tak, aby se vyvarovali případnému úrazu.**
- **Provozovatel nenese odpovědnost za škody, poranění a úrazy, které si způsobil návštěvník sám vlastní neopatrností nebo nedodržováním tohoto provozního řádu.**
- Návštěvníci jsou povinni zacházet šetrně se zařízením přírodního koupaliště a uhradit případné škody nebo ztráty na zařízení vzniklé jejich zaviněním.
- **Návštěvníci jsou povinni dbát na vlastní bezpečnost a na bezpečnost ostatních koupajících.**
- Každý návštěvník přírodního koupaliště musí mít slušný a čistý koupací oděv a svým chováním nesmí porušovat zásady mravnosti a slušnosti.
- Návštěvníci musí dodržovat stanovenou provozní dobu. Vstupenky se prodávají nejpozději 30 min. před ukončením provozní doby. Poté již nebudou návštěvníci do areálu vpuštěni. Návštěvníci s platnou vstupenkou musí opustit areál nejpozději do 30 minut po ukončení provozní doby.
- Návštěvníci jsou povinni vypůjčené sportovní náčiní a pomůcky vrátit do konce provozní doby.
- Pobývat v areálu přírodního koupaliště a používat jeho zařízení mimo výše uvedenou dobu není dovoleno.
- Připomínky či stížnosti týkající se provozu nebo dozoru přírodního koupaliště mohou návštěvníci zapsat do Knihy přání a stížností, která je uložena v kanceláři správce. Se svými stížnostmi, oznámeními nebo podněty se mohou též obracet přímo na vlastníka, tj. město Borovany.

- Odpočinkové plochy pro návštěvníky jsou na travnatém povrchu v okolí bazénu mimo prostor biologické části. Celý areál je oplocen. Jediný vstup do areálu je vstupní branou u pokladny přes vstupní turniket.
- Dětské hřiště, které je součástí areálu, má samostatný provozní řád, který jsou návštěvníci povinni dodržovat.

## **15. Zabezpečení areálu**

Areál přírodního koupaliště je celý oplocen a všechny vstupy jsou uzamykatelné.

Areál je dále vybaven z hlediska bezpečnostních důvodů celoareálovým ozvučením ovládaným z prostoru provozní budovy vyhrazeném pro správce budovy. Systém ozvučení slouží pro zajištění informovanosti návštěvníků areálu, a to pouze ze strany správce areálu či jím pověřených osob.

## **16. Závěrečná ustanovení**

Poškození a rozkrádání majetku přírodního koupaliště je trestné podle příslušných právních předpisů. Porušování ustanovení tohoto provozního řádu, jakož i porušení obecně platných předpisů např. požárních, hygienických, o občanském soužití apod., může být stíháno podle charakteru provinění dle platných předpisů jako přestupek, nebo trestný čin.

Provozovatel a vlastník – město Borovany a pracovníci areálu přírodního koupaliště přejí všem návštěvníkům pěkný pobyt a těší se na Vaši opětovnou návštěvu.

Veškeré stížnosti na provoz koupaliště či případné podněty pro zlepšení našich služeb přijímá v provozní době správce areálu přírodního koupaliště nebo je možné uplatnit je písemně u tajemníka Městského úřadu Borovany.

Tento provozní řád je ve zkrácené verzi uveřejněn v prostoru vstupu do areálu, v plném znění je k dispozici v kanceláři správce areálu (provozní budova) a na webových stránkách města Borovany ([www.borovany-cb.cz](http://www.borovany-cb.cz)).

Tento Provozní řád v plném rozsahu ruší a nahrazuje Provozní řád ze dne 22. 5. 2019, který byl schválen usnesením Rady města Borovany č. 910, bod II./7., a rozhodnutím Krajské hygienické stanice Jihočeského kraje se sídlem v Č. Budějovicích pod č.j.: KHSJC 14539/2019/HOK CB – CK ze dne 20. 5. 2019.

Tento Provozní řád byl schválen Radou města Borovany dne 27. 5. 2020 pod číslem usnesení č. 2024, bodem II./21.

Aktualizace kontaktů v tomto Provozním řádu byla schválena dne 22. 5. 2024 usnesením Rady města Borovany č. 2413, bod II./14.

Vít Fialka v.r.  
starosta